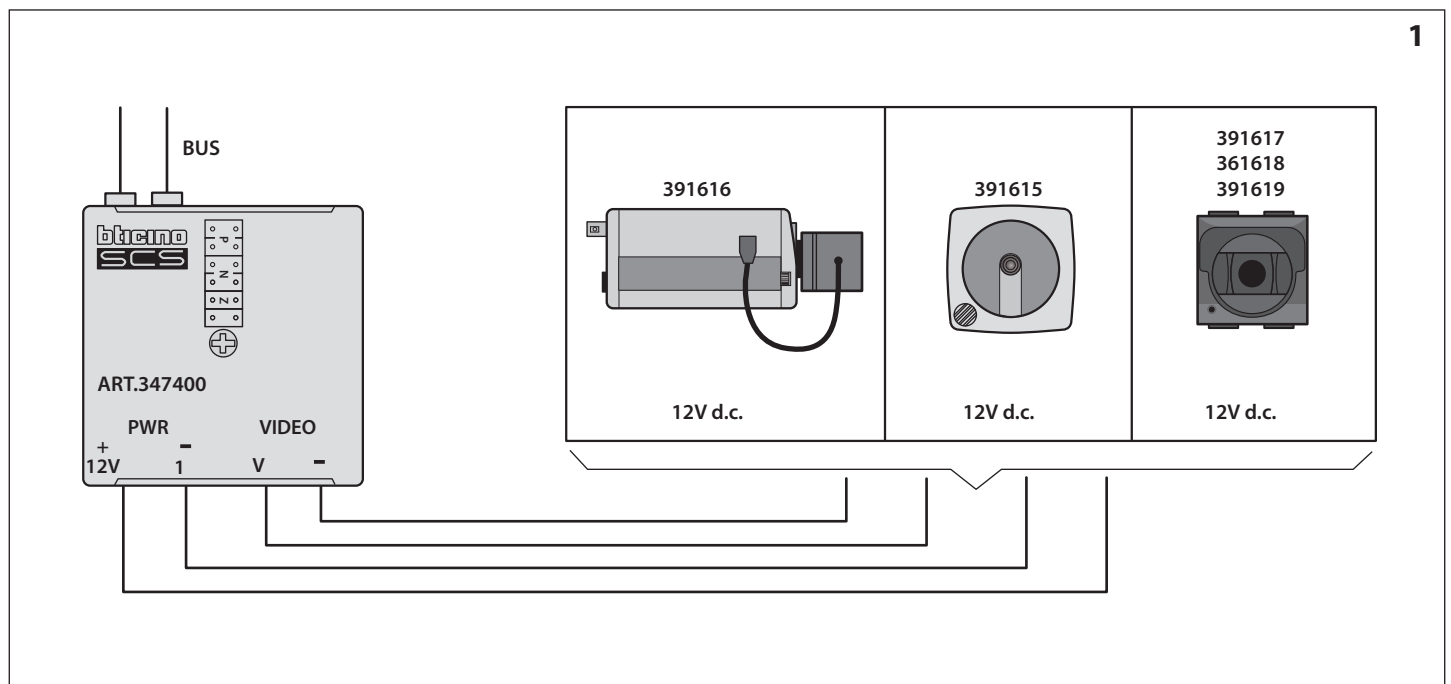




2

	P	N	Z
I	Indirizzo della telecamera	Indirizzo del posto interno chiamato in caso di allarme	Zona allarmata
D	Adresse der Kamera	Adresse der Hausstation, die im Alarmfall angerufen wird	Allarmierte Zone
F	Adresse de la télécaméra	Adresse du poste interne appelé en cas d'alarme	Zone en alarme
GB	Camera address	Address of the internal unit called when there is an alarm	Alarmed zone
E	Dirección de la telecámara	Dirección de la placa interior llamada en caso de alarma	Zona con modo de alarma
NL	Adres van de camera	Adres van de binnenpost die bij een alarmmelding opgeroepen wordt	Zone die alarm meldt
P	Endereço da câmara	Endereço da unidade interna chamada em caso de alarma	Zona com sinalização alarma
PL	Adres telekamery	Adres miejsca wewnętrznego wywołanego w przypadku alarmu	Strefa objęta alarmem

3

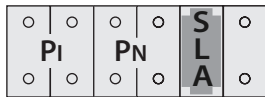
Per installazione considerare l'interfaccia come un posto esterno video.
 Für Installation die Schnittstelle als Video-Türstation einrechnen.
 Pour installation considérer l'interface comme un poste externe vidéo.
 For installation consider the interface as a video entrance panel.
 En cuanto a la instalación considere la interfaz como placa exterior vídeo.
 Bij de installatie dient de interface als een deurstation met video te worden beschouwd.
 Para instalação considere a interface como uma unidade externa vídeo.
 W celu zainstalowania uznać interfejs jako miejsce zewnętrzne wideo.

Schema per abbinare l'accensione della telecamera a quella di più posti esterni Audio (max. 5).

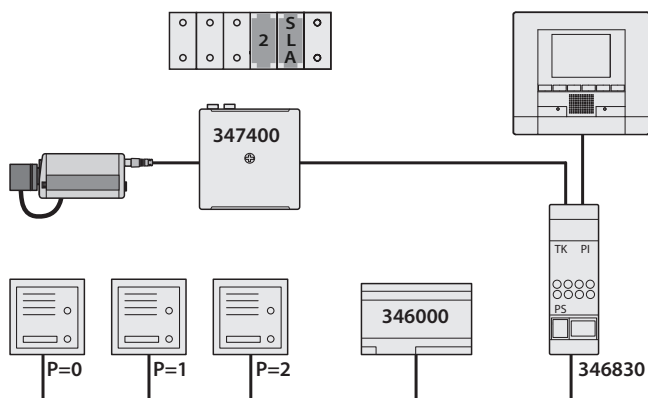
Schema um das Einschalten der Kamera mit dem Einschalten mehrerer Audio-Türstationen (max. 5) zu kombinieren.

Schéma permettant d'associer l'allumage de la caméra à celui de plusieurs postes Audio externes (max. 5).

Diagram to combine the activation of the camera with that of several other Audio entrance panels (max. 5).



P₁ = indirizzo del primo PE audio; P_N = indirizzo dell'ultimo PE audio
 P₁ = adresse der ersten Audio-Türstation; P_N = Adresse der letzten Audio-Türstation
 P₁ = adresse du premier PE audio; P_N = adresse du dernier PE audio
 P₁ = address of the first audio EP; P_N = address of the last audio EP
 P₁ = dirección de la primera placa exterior audio; P_N = dirección de la última placa exterior audio
 P₁ = adres van het eerste EP audio; P_N = adres van het laatste EP audio
 P₁ = endereço da primeira EU áudio; P_N = endereço da última EU áudio
 P₁ = adres pierwszego miejsca zewnętrznego audio; P_N = adres ostatniego miejsca zewnętrznego audio



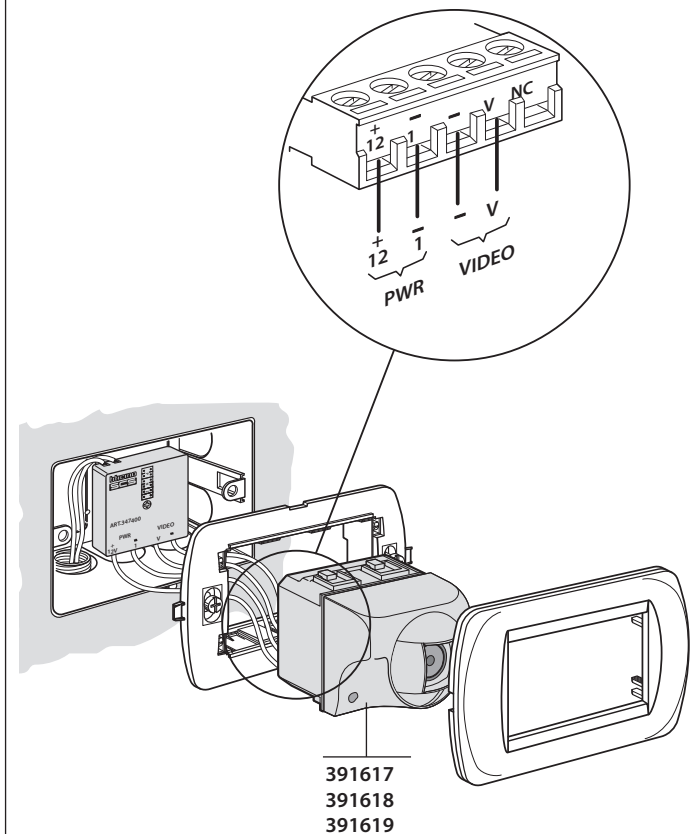
Esquema para combinar el encendido de la telecámara al de varias placas exteriores audio (máximo 5).

Schema om de inschakeling van de televisiecamera te koppelen aan die van meerdere externe Audiopunten (max. 5)

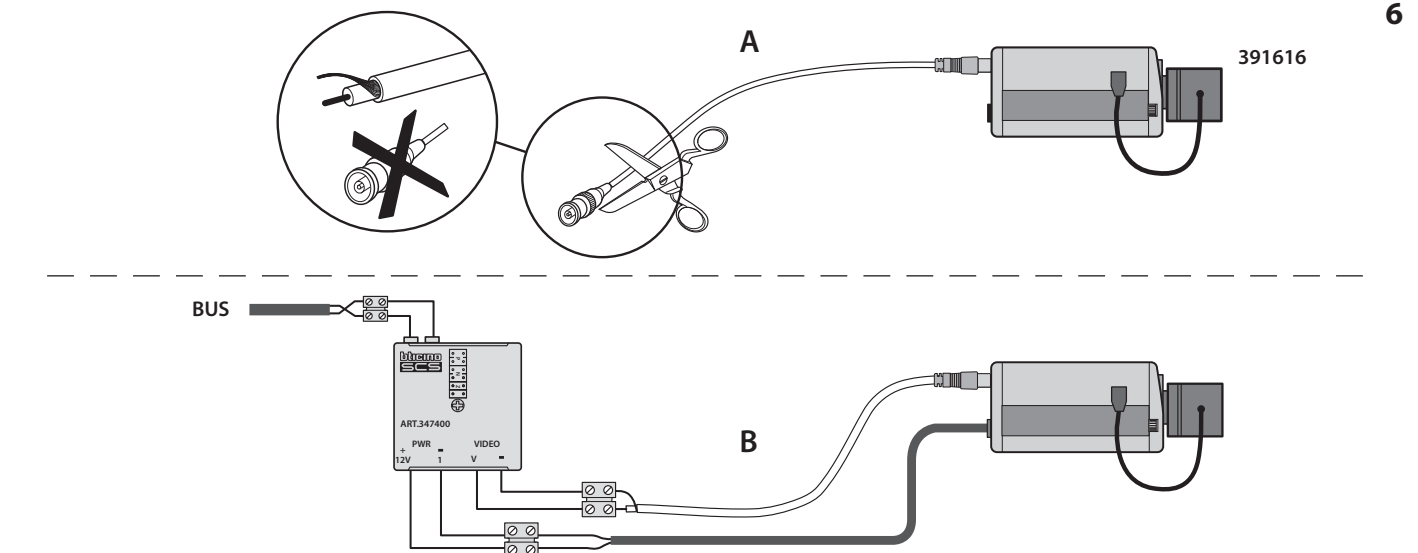
Esquema para juntar a ligação da câmara com a das unidades externas Áudio (5 ao máximo).

Schemat połączenia uruchomienia kamery z uruchomieniem większej liczby miejsc zewnętrznych audio (maksymalnie 5).

5



6



Per installazione da esterno inserire telecamera ed interfaccia nella custodia 391803.

Bei Installation im Freien Camera und Schnittstelle im Gehäuse 391803 einbauen.

Pour montage en extérieur, introduire télécaméra et interface dans le coffret 391803.

For outside installation fit the camera and interface in housing 391803.

Para la instalación exterior, inserte la telecámara y la interfaz en la cubierta Art. 391803.

Bij een buiteninstallatie dienen de camera en de interface in een behuizing 391803 te worden gemonteerd.

Para a instalação externo introduza a câmara e interface na custódia 391803.

W celu zainstalowania od zewnątrz włożyć kamerę oraz interfejs do obudowy 391803.

Nota: distanza max tra telecamera ed interfaccia 3m.

Anmerkung: max. Entfernung zwischen Camera und Schnittstelle 3m.

Remarque: distance max. entre télécaméra et interface 3m.

Note: max distance between camera and interface 3m.

Nota: la distancia máx. entre telecámara y interfaz es de 3m.

Opmerking: maximumafstand tussen camera en interface 3m.

Nota: distância máxima entre a câmara e interface 3m.

Uwaga: maksymalna odległość między interfejsem a kamerą wynosi 3 m.